

**w**wellion®  
CALLA*dialog*

**HANDBUCH**





## Sehr geehrter Wellion CALLA Dialog Benutzer,

danke, dass Sie das Wellion CALLA Dialog Blutzuckermesssystem zur Unterstützung Ihres Diabetes-Managements gewählt haben. Das Wellion CALLA Dialog Blutzuckermessgerät wurde konzipiert, um den Blutzucker exakt zu bestimmen und dabei einfach in der Anwendung zu sein. Die Zusatzfunktion der zweisprachigen Sprachausgabe kann als akustische Hilfe zur Verwendung des Geräts verwendet werden, damit auch Menschen mit Sehstörungen Testergebnisse hören können.

In diesem Benutzer-Handbuch finden Sie alle Informationen, die zur Verwendung und Wartung Ihres Blutzuckermessgerätes notwendig sind. Lesen Sie es bitte sorgfältig vor dem Gebrauch durch.

Ihr Wellion CALLA Dialog Blutzuckermesssystem bietet die Möglichkeit, einfach und präzise Ihren Blutzuckerwert unter Verwendung von frischem Kapillarblut von der Fingerbeere zu ermitteln. Zusätzlich kann der Vorteil des Autocodings helfen, Falschmessungen durch fehlerhaftes Kodieren des Geräts zu reduzieren. Die Messung wird außerhalb des Körpers durchgeführt (in vitro-diagnostischer Gebrauch). Die Messergebnisse sind Plasma-kalibriert, um Vergleichbarkeit mit dem Labor zu garantieren. Das Wellion CALLA Dialog Blutzuckermessgerät ist ein tragbares, Batterie betriebenes Messgerät, das Diabetikern und medizinischem Fachpersonal zur Überwachung der Blutzuckerkonzentration im Vollblut dient.

Sollten Sie Fragen haben oder mehr Information benötigen, rufen Sie bitte bei der auf der Packung aufgedruckten länderspezifischen Servicenummer an oder kontaktieren Sie uns über die Website [www.medtrust.at](http://www.medtrust.at) (Österreich) oder [www.medtrust.de](http://www.medtrust.de) (Deutschland).

**Servicehotline:**

(+43) 02626 / 64 190 (Österreich)

(+49) 0351 / 253 887 - 0 (Deutschland)

**Weitere Informationen unter:**

[www.medtrust.at](http://www.medtrust.at) / [www.wellion.at](http://www.wellion.at)

[www.medtrust.de](http://www.medtrust.de) / [www.wellion.eu/de](http://www.wellion.eu/de)

Noch einmal herzlichen Dank dafür, dass Sie das Wellion CALLA Dialog Blutzuckermessgerät gewählt haben.

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Vorstellung Ihres neuen Blutzuckermessgeräte-Sets</b>	<b>7</b>
Das Wellion CALLA Dialog Messgerät	8
Der Wellion CALLA Teststreifen	10
Bildschirmanzeige des Messgeräts	11
<b>Einstellen Ihres neuen Systems</b>	<b>13</b>
Die Einstellungsanzeige	13
Einstellen der Uhrzeit	14
Einstellen der Alarme	18
Sprach- und Tonfunktion	21
<b>Sprachfunktionstabelle</b>	<b>24</b>
<b>Test mit Kontrolllösung</b>	<b>29</b>
<b>Problembehebung beim Test mit Kontrolllösung</b>	<b>33</b>
<b>Messen des Blutzuckers</b>	<b>35</b>
<b>Durchführung der Blutzuckermessung</b>	<b>36</b>
<b>Interpretation der Blutzuckermessergebnisse</b>	<b>39</b>

<b>Ansicht des Speichers</b>	<b>41</b>
<b>Pflege des Messgeräts</b>	<b>44</b>
Batteriewechsel	44
<b>Reinigen des Messgeräts</b>	<b>45</b>
<b>Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen</b>	<b>46</b>
<b>Fehlerbehebung</b>	<b>47</b>
<b>Herstellergarantie</b>	<b>51</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>52</b>
<b>SYMBOLE</b>	<b>53</b>

## VORSTELLUNG IHRES NEUEN BLUTZUCKERMESSGERÄTE-SETS

Das **Wellion CALLA Dialog** Blutzuckermessgerät Set beinhaltet die folgenden Teile:

**Wellion CALLA Dialog** Messgerät

Wellion Stechhilfe

10 Wellion Lanzetten

Handbuch

Kurzanleitung

Tragetasche

## Das Wellion CALLA Dialog Messgerät

### Drehrad

- Drücken und halten Sie das Drehrad, wenn Sie das Gerät ein- oder ausschalten möchten.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie das Drehrad um in den Einstellungsmodus zu gelangen.
- Drehen Sie am Rad, um sich durch gespeicherte Ergebnisse und Durchschnittswerte zu bewegen oder wählen Sie im Einstellungsmodus Zahlen aus.
- Drehen Sie das Drehrad bei eingelegtem Teststreifen, um in den Kontrollmodus zu schalten.



### Teststreifeneinschub

Führen Sie einen Teststreifen ein um das Messgerät einzuschalten.

### Datenanschluss

Schließen Sie hier das Wellion CALLA Dialog Datenkabel an, um Daten an den PC zu schicken (Kann separat erworben werden\*).

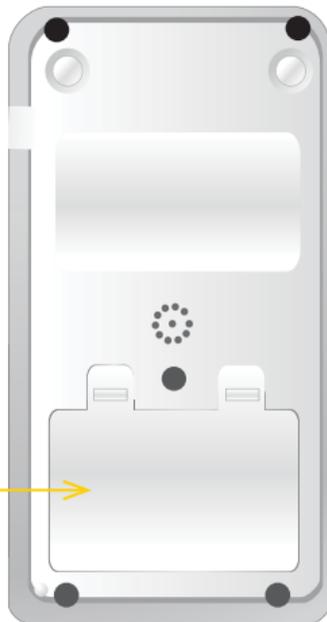
### Bildschirmanzeige

Zeigt Ihre Blutzucker-messergebnisse, gespeicherte Werte, Durchschnittswerte und andere Informationen.

\* Das korrekte Auslesen Ihrer Daten kann nur mit dem Original Wellion CALLA USB Kabel mit Micro-USB-Anschluss gewährleistet werden.

## Das Wellion CALLA Dialog Messgerät

**Batteriefach**  
Enthält zwei AAA Batterien.



## Der Wellion CALLA Teststreifen

### Kontaktstelle für Blutropfen

Tragen Sie hier Blut oder Kontrolllösung auf.



### Kontaktpunkte

Führen Sie dieses Ende in die Öffnung für den Teststreifen am Gerät ein.

**Wellion CALLA** Blutzuckerteststreifen sind Glukose-spezifische, Biosensor-basierte Teststreifen, die für einen raschen Blutzuckertest aus frischem, kapillärem Vollblut nur sehr wenig Blut benötigen. Die Testergebnisse sind Plasma-kalibriert, um einfache Vergleichbarkeit mit Laborresultaten zu gewährleisten, können dadurch aber 10 bis 15% höher liegen als Werte, die mit einem Vollblutreferenzierten System erhalten werden. Der Teststreifen erkennt auch, wenn zu wenig Blut aufgetragen wurde und warnt Sie, wenn deshalb keine Messung durchgeführt werden kann. Dadurch ist sicher gestellt, dass Sie ein genaues und aussagekräftiges Ergebnis erhalten.

### ⚠️ WICHTIG:

- Schließen Sie den Deckel der Teststreifendose sorgfältig sofort nach jedem Gebrauch. Bewahren Sie unbenutzte Teststreifen ausschließlich in der Originaldose auf. Lassen Sie keine unbenutzten Teststreifen außerhalb der Dose liegen.
- Teststreifen können nicht wiederverwendet werden. Ⓜ Sie sind nur für den einmaligen Gebrauch gedacht.
- Entsorgen Sie gebrauchte Teststreifen und Lanzetten sorgfältig in geeigneten Müllbehältern.

## Bildschirmanzeige des Messgeräts

### Kabel

Zeigt an, dass sich das Messgerät im Datentransfermodus zum PC befindet. (Kann separat erworben werden.)

### Ton

Einstellen der Lautstärke.

### MEM

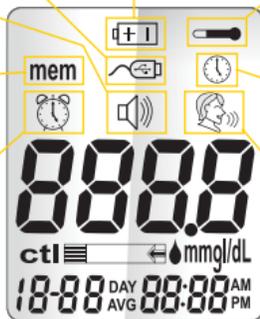
Zeigt an, dass die am Display aufscheinende Zahl ein Speicherwert ist.

### Alarm

Zeigt an, dass ein Alarm eingestellt wurde.

### Batterie

Scheint auf, wenn die Batterie gewechselt werden muss



### Temperatur

Scheint auf, wenn es entweder zu heiß oder zu kalt zur Testdurchführung ist (außerhalb des Bereiches von 10-40°C).

### Uhr

Zeigt an, dass am Messgerät Zeit und Datum eingestellt werden können.

### Sprache

Zeigt an, dass die Sprachausgabe aktiv ist.

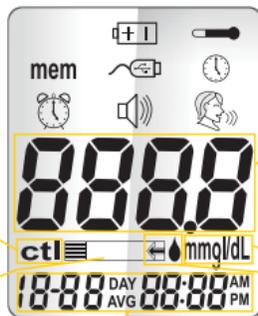
## Bildschirmanzeige des Messgeräts

### CTL

Dieses Zeichen zeigt, dass ein Test mit Kontrolllösung durchgeführt wurde oder dass der Speicherwert mit Kontrolllösung erhalten wurde.

### Teststreifen

Blinkt, um Sie zum Einführen eines Teststreifens aufzufordern.



Zeigt Datum, Uhrzeit (siehe Seite 14) oder den gewählten Tagesdurchschnitt (7, 14 oder 30, siehe Seite 39) an.

### Anzeigebereich

Zeigt Messergebnisse, gespeicherte Messwerte, berechnete Durchschnittswerte und Informationen an.

### Einheiten

Die Messeinheiten werden in mg/dl (mmol/l) angegeben.

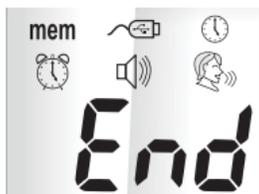
### Blutstropfen und Pfeil

Zeigt, dass das Messgerät bereit für die Messung ist.

## EINSTELLEN IHRES NEUEN SYSTEMS

### Die Einstellungsanzeige

Bei der Einstellungsanzeige des Wellion CALLA Dialog Messgeräts profitieren Sie von den fortschrittlichen Funktionen dieses Geräts. Das Drehrad hilft Ihnen, jede gewünschte Funktion auszuwählen, indem Sie einfach das entsprechende Symbol anwählen, während es blinkt. Bewegen Sie das Drehrad bis zum Ende der Displayanzeige, können Sie so die Einstellungsanzeige verlassen. Das Messgerät kündigt auch jede Funktion an, sofern die Sprachfunktion aktiv ist.



- |                |   |
|----------------|---|
| <b>Mem</b>     | Drücken Sie das Drehrad, um in das Speichermenü zu gelangen, wo Sie die letzten 300 Messergebnisse einsehen können (siehe S. 39).         |
| <b>Kabel</b>   | Drücken Sie das Drehrad, um in den PC Übertragungsmodus zum Datentransfer zu gelangen. (Kann separat erworben werden)                     |
| <b>Uhr</b>     | Drücken Sie das Drehrad, um in das Einstellungs Menü für Uhrzeit und Datum zu gelangen (siehe S. 14).                                     |
| <b>Alarm</b>   | Drücken Sie das Drehrad, um in das Einstellungs Menü für die Alarme zu gelangen (siehe S. 17). Ihr Messgerät bietet 3 Alarmeinstellungen. |
| <b>Ton</b>     | Drücken Sie das Drehrad, um in das Toneinstellungs Menü zu gelangen (siehe S. 19).  |
| <b>Sprache</b> | Drücken Sie das Drehrad, um zur Sprachauswahl zu gelangen (siehe S. 19).  |
| <b>Ende</b>    | So verlassen Sie die Einstellungsanzeige und kehren zum Messmodus zurück.   |



#### 4. Schritt - Einstellen des Jahres:

Drücken Sie das Drehrad und das eingestellte Jahr wird blinken. Bei aktiver Sprachausgabe sagt das Messgerät "Jahr einstellen". Drehen Sie nach oben oder unten, um das korrekte Jahr auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken des Drehrades, und fahren Sie mit der Einstellung des Monats fort.



#### 5. Schritt - Einstellen des Monats:

Der eingestellte Monat blinkt. Bei aktiver Sprachausgabe sagt das Messgerät "Monat einstellen". Drehen Sie nach oben oder unten, um den korrekten Monat auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken des Drehrades und fahren Sie mit der Einstellung des Tages fort.



#### 6. Schritt - Einstellen des Tages:

Der eingestellte Tag blinkt. Bei aktiver Sprachausgabe sagt das Messgerät "Tag einstellen". Drehen Sie das Rad nach oben oder unten, um den korrekten Tag auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken des Drehrades und fahren Sie mit der Einstellung der Stunden fort.



#### 7. Schritt - Einstellen der Stunden:

Die eingestellte Stunde blinkt. Bei aktiver Sprachausgabe sagt das Messgerät "Stunde einstellen". Drehen Sie das Rad nach oben oder unten, um die



korrekte Stunde auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken des Drehrades und fahren Sie mit der Einstellung der Minuten fort.

#### 8. Schritt - **Einstellen der Minuten:**

Die eingestellte Minute blinkt. Bei aktiver Sprachausgabe sagt das Messgerät "Minute einstellen". Drehen Sie das Rad nach oben oder unten, um die korrekten Minuten auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken des Drehrades und beenden Sie damit die Zeiteinstellung.



#### **⚠ HINWEIS:**

- Führen Sie einen Teststreifen in das Gerät ein, während Sie sich im Einstellungsmodus befinden, startet das Wellion CALLA Dialog mit der Messung. Alle bis dahin vorgenommenen Änderungen werden gespeichert.
- Nach Batteriewechsel könnte eine Neueinstellung der Uhrzeit notwendig sein.

Nach der Einstellung von Datum und Uhrzeit sagt das Messgerät Datum und Uhrzeit an, sofern die Sprachausgabe aktiv ist.

Führen Sie zum Messstart einen Wellion CALLA Teststreifen ein (siehe Seite 33, Messen Ihres Blutzuckers) oder schalten Sie das Gerät durch Drücken und Halten des Drehrades aus. Im nächsten Abschnitt erfahren Sie, wie Sie die Alarmfunktion Ihres Messgerätes nutzen können.

## Einstellen der Alarme

Sie können beim Wellion CALLA Dialog Messgerät bis zu drei verschiedene Alarme einstellen. Vor der Alarmeinstellung muss die Uhrzeit eingestellt werden. Ertönt ein Alarm, schaltet sich das Gerät ein und Sie hören über 30 Sekunden eine Melodie. Durch Drücken des Drehrades oder durch Einführen eines Teststreifens verstummt der Alarm. Sie können nur einen oder alle drei Alarme einstellen.

Sie benötigen:

Ihr Wellion CALLA Dialog Messgerät

1. Schritt:

Drücken und halten Sie das Drehrad, um das Messgerät einzuschalten.



2. Schritt:

Bei aktiver Sprachfunktion fordert Sie das Gerät auf, einen Teststreifen einzuführen. Drücken Sie das Drehrad, um zur Einstellungsanzeige zu gelangen.

3. Schritt:

Drehen Sie das Drehrad, bis  blinkt. Bei aktiver Sprachfunktion sagt das Messgerät "Probealarm einstellen". Drücken Sie das Drehrad, um zur Alarmeinstellung zu gelangen.

#### 4. Schritt:

Die Bildschirmanzeige zeigt den Status von Alarm 1 (Voreinstellung ist AUS). Sie können ihn einschalten, indem Sie das Drehrad nach oben oder unten drehen.



#### 5. Schritt:

Drücken Sie das Drehrad und die Stunde beginnt zu blinken. Wählen Sie die Stunde durch Bewegen des Drehrades nach oben oder unten aus. Drücken Sie das Drehrad, um Ihre Wahl zu bestätigen und fahren Sie mit der Minuteneinstellung fort.



#### 6. Schritt:

Die eingestellten Minuten blinken. Wählen Sie die korrekte Minute durch Hin- oder Hinunterbewegen des Drehrades aus. Drücken Sie das Drehrad, um Ihre Wahl zu bestätigen und fahren Sie mit der Einstellung von Alarm 2 fort.



#### 7. Schritt:

Stellen Sie die Alarmer 2 und 3 ein, indem Sie die Schritte 4 bis 6 wiederholen. Wenn Sie die Einstellung von Alarm 3 beendet haben, drücken Sie das Drehrad, um die Alarmerstellung zu verlassen.

### **⚠ HINWEIS:**

- Während einer Messung tritt kein Alarm auf.
- Bei einem Batteriewechsel bleiben die Alarmeinstellungen erhalten.

Starten Sie die Messung durch Einführen eines Wellion CALLA Teststreifens (siehe Seite 33, Messen des Blutzuckers), oder drücken und halten Sie das Drehrad, um das Gerät auszuschalten. Im nächsten Abschnitt erfahren Sie, wie Sie die Sprachfunktion bei Ihrem Messgerät einstellen.

## **Sprach- und Tonfunktion**

Ihr Messgerät verfügt über eine zweisprachige Stimmausgabefunktion, die als verbale Hilfe zum Hören der Messergebnisse dient. In der Fabrikseinstellung ist die Sprachfunktion aktiv, sie kann aber ausgeschaltet werden, um Batteriespannung zu sparen. Bei ausgeschalteter Sprachfunktion macht Sie das Gerät durch Töne auf wichtige Informationen aufmerksam.

Sie benötigen:

Ihr Wellion CALLA Dialog Messgerät

### **Einstellen der Lautstärke**

1. Schritt:

Drücken und halten Sie das Drehrad, um das Messgerät einzuschalten.



## 2. Schritt:

Bei aktiver Sprachfunktion fordert Sie das Messgerät auf, einen Teststreifen einzuführen. Drücken Sie das Drehrad, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

## 3. Schritt:

Bewegen Sie das Drehrad solange nach oben oder unten, bis das  Symbol blinkt. Bei aktiver Sprachfunktion sagt das Messgerät "Lautstärke einstellen". Drücken Sie das Drehrad, um zur Einstellung der Lautstärke zu gelangen.

## 4. Schritt:

Die Bildschirmanzeige zeigt die eingestellte Ton-Lautstärke (voreingestellt ist 2). Wählen Sie durch Betätigen des Drehrades zwischen den Lautstärken 1 (am leisen) bis 5 (am lautesten). Eine Melodie ertönt entsprechend der gewählten Lautstärke. Bei Lautstärke 0 deaktiviert man die Sprachfunktion. Stattdessen piepst das Messgerät, um wichtige Nachrichten anzuzeigen. Haben Sie die passende Lautstärke festgelegt, drücken Sie das Drehrad, um das Lautstärken-Einstellungsmenü zu verlassen.



## Auswahl der Sprache

### 1. Schritt:

Drücken und halten Sie das Drehrad, um das Messgerät einzuschalten.



## 2. Schritt:

Bei aktiver Sprachfunktion fordert Sie das Messgerät auf, einen Teststreifen einzuführen. Drücken Sie das Drehrad, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

## 3. Schritt:

Betätigen Sie das Drehrad, bis das  Symbol blinkt. Das Messgerät sagt „Sprachauswahl“.

## 4. Schritt:

Die voreingestellte Sprache (1 auf der Bildschirmanzeige) wird angezeigt. Betätigen Sie das Drehrad, um eine andere Sprache auszuwählen. Drücken Sie noch einmal das Drehrad, wenn Sie die Spracheinstellung beendet haben, um das Spracheinstellungsmenü zu verlassen.



### HINWEIS:

- Sie können jederzeit während der Einstellung einen Wellion CALLA Teststreifen einführen, um eine Messung durchzuführen. Alle bis dahin eingestellten Änderungen sind gespeichert.
- Beim Batteriewechsel bleiben sowohl Sprach- als auch Lautstärkeneinstellungen gespeichert.

Starten Sie die Messung durch Einführen eines Wellion CALLA Teststreifens (siehe Seite 33, Messen des Blutzuckers) oder drücken und halten Sie das Drehrad, um das Messgerät auszuschalten.

## SPRACHFUNKTIONSTABELLE

Die Sprachfunktion kann als Hilfe zum Hören der Messergebnisse und zum Gebrauch des Messgeräts verwendet werden. In der folgenden Tabelle erfahren Sie, WANN das Gerät spricht und WAS es damit ausdrücken will.

Messen des Blutzuckers und von Kontrolllösung (siehe Seite 31, Test mit Kontrolllösung, und Seite 33, Messen des Blutzuckers)

WANN spricht das Gerät...	WAS will das Messgerät damit ausdrücken...
Eingeschaltet	Begrüßungston
Fordert den Benutzer zum Einführen eines Teststreifens auf	“Bitte legen Sie den Teststreifen ein”
Der Teststreifen wurde eingeführt und das Messgerät ist bereit für die Messung (blinkender Pfeil und Symbol eines Bluttröpfens)	“Blutzuckertest. Bitten tragen Sie Blut auf den Teststreifen auf”
Die Blutzuckermessung ist beendet und das Ergebnis erscheint auf der Bildschirm-anzeige.	“Ihr Blutzuckerwert ist (Zahl) Milligramm pro Deziliter.”

Das Blutzucker-Messergebnis ist NIEDRIGER als der Messbereich von 20 mg/dl (1,1 mmol/l) .	“Ihr Wert ist unter 20 mg/dl (1,1 mmol/l).”
Das Blutzucker-Messergebnis ist HÖHER als der Messbereich von 600 mg/dl (33,3 mmol/l).	“Ihr Wert ist über 600 mg/dl (33,3 mmol/l).”
Die Messung mit Kontrolllösung ist beendet und das Ergebnis wird am Bildschirm angezeigt.	“Ihr L1/L2 Kontrolllösungswert ist (Zahl) Milligramm pro Deziliter.”

Der Teststreifen wurde eingelegt und das Drehrad wurde nach oben oder unten bewegt (neben dem Teststreifensymbol erscheint CTL).

“L1 Kontrolllösungstest. Bitte tragen Sie Kontrolllösung auf den Teststreifen auf.”



“Blutzuckertest. Bitte tragen Sie Blut auf den Teststreifen auf.”



“L2 Kontrolllösungstest. Bitte tragen Sie Kontrolllösung auf den Teststreifen auf.”

WANN spricht das Gerät...	WAS will das Messgerät damit ausdrücken...
Die Temperatur befindet sich außerhalb des Messbereiches (zwischen 10°C - 40°C).	"Die Temperatur ist außerhalb des Bereiches"
Wenn das Messgerät ausgeschaltet wird	Melodie

**Einstellen der Funktionen des Messgeräts über die Einstellungsanzeige** (siehe Seite 13, Einstellen Ihres neuen Systems)

WANN spricht das Gerät...	WAS will das Messgerät damit ausdrücken...
Drücken des Drehrades, um in die Einstellungsanzeige zu gelangen (nachdem das Messgerät eingeschaltet wurde)	
"Speicherabruf" 	"Einstellung beenden" "Sprachauswahl" "Lautstärke einstellen" "Probearm einstellen" "Datum & Uhrzeit einstellen" "PC Anschluss"

Während Datums- und Zeiteinstellung, Einstellung des Jahres	“Jahr einstellen”
Während Datums- und Zeiteinstellung, Einstellung des Monats	“Monat einstellen”
Während Datums- und Zeiteinstellung, Einstellung des Tages	“Tag einstellen”
Während Datums- und Zeiteinstellung, Einstellung der Stunde	“Stunde einstellen”
Während Datums- und Zeiteinstellung, Einstellung der Minuten	“Minute einstellen”
Nach Beenden der Datums- und Zeiteinstellung	“Das Datum der (Tag)(Monat)(Jahr) die Uhrzeit ist (Stunde) Uhr (Minute)”
Einschalten oder Ausschalten von Alarm 1, 2 oder 3	“Alarめinstellung (Zahl)”
Bei der Daten-Übermittlung zum PC	“Daten auf PC übertragen”
Ende der Daten-Übermittlung zum PC	“Datenübertragung beendet”

**Andere Warnmeldungen** (siehe Seite 45, Problembehebung)

<b>WANN spricht das Gerät...</b>	<b>WAS will das Messgerät damit ausdrücken...</b>
Datum und Zeit wurden am Messgerät nicht eingestellt	„Stellen Sie bitte Datum und Uhrzeit ein“
Batterien sind schwach	„Batterie schwach“
Fehler des Messgeräts	„Fehler 1 Messfehler“
Benutzter Teststreifen	„Fehler 3 gebrauchter Teststreifen“
Zuwenig Blut oder Kontrolllösung	„Fehler 4 zu geringe Blutmenge“

## TEST MIT KONTROLLÖSUNG

Der Sinn in der Messung mit Kontrolllösung liegt darin, sicher zu stellen, dass das Wellion CALLA Dialog Messgerät und der Teststreifen ordnungsgemäß funktionieren. Sie sollten in folgenden Situationen einen Test mit Kontrolllösung durchführen:

- Wenn Sie das Messgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen
- Wenn Sie eine neue Dose Wellion CALLA Teststreifen verwenden
- Wenn Sie die Teststreifendose eine Zeitlang nicht geschlossen haben
- Wenn das Messgerät zu Boden gefallen ist
- Wenn Sie vermuten, dass das Messgerät und die Teststreifen nicht ordnungsgemäß arbeiten
- Wenn das Blutzuckermessergebnis Ihren Zustand nicht reflektiert
- Zum Üben der Messdurchführung

### WICHTIG:

- Verwenden Sie ausschließlich Wellion CALLA Kontrolllösung zur Überprüfung der Wellion CALLA Teststreifen. Die Verwendung von Kontrolllösung anderer Marken führt zu ungenauen Testergebnissen.
- Überprüfen Sie immer das Ablaufdatum.  Verwenden Sie NIEMALS Kontrolllösung, die abgelaufen ist.
- NICHT EINFRIEREN. Bewahren Sie Kontrolllösungen bei Zimmertemperatur auf.

Sie benötigen:

Wellion CALLA Kontrolllösung (Stufe 1 oder Stufe 2)

Ihr Wellion CALLA Dialog Messgerät

Eine neue Packung Wellion CALLA Teststreifen

### 1. Schritt:

Entnehmen Sie einen Wellion CALLA Teststreifen aus der Dose und schließen Sie diese sofort wieder. Führen Sie den Teststreifen in das Gerät ein.



### ⚠ WICHTIG:

- Überprüfen Sie das Ablaufdatum auf der Teststreifendose und der Verpackung. Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen.
- Verwenden Sie jeden Teststreifen sofort, unmittelbar nachdem Sie ihn aus der Dose entnommen haben.
- Verwenden Sie keine feuchten oder kaputten Teststreifen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Hitze. Bewahren Sie die Teststreifen an einem trockenen, kühlen Platz auf.
- Vermerken Sie das Öffnungsdatum am Etikett der Dose. Entsorgen Sie die Dose mit allen übrigen Teststreifen 6 Monate nach dem Öffnungsdatum.
- Messen Sie in einem Temperaturbereich zwischen 10°C und 40°C.  Außerhalb dieses Bereiches funktioniert Ihr Messgerät nicht.

## 2. Schritt:

Warten Sie, bis ein blinkendes Blutstropfen- und Pfeilsymbol auf der Bildschirmanzeige erscheinen. Das Messgerät macht Sie bei aktiver Sprachfunktion aufmerksam "Blutzuckertest. Bitte tragen Sie Blut auf dem Teststreifen auf". Betätigen Sie das Drehrad, um zur Messung mit Kontrolllösung L1 zu gelangen.



## 3. Schritt:

Neben dem Teststreifensymbol erscheinen **ctl** und **L1** auf der Bildschirmanzeige. Das Messgerät sagt auch "Level 1 Kontrolllösungstest, bitte tragen Sie Kontrolllösung auf den Teststreifen auf". Wenn Sie sich gegen eine Messung mit Kontrolllösung entscheiden, betätigen Sie das Drehrad, bis **ctl** von der Bildschirmanzeige verschwunden ist.

## 4. Schritt:

Bringen Sie einen Tropfen Kontrolllösung auf einer sauberen, trockenen, nicht saugenden Oberfläche auf. Versuchen Sie nicht, die Kontrolllösung direkt aus dem Fläschchen auf den Teststreifen aufzubringen. Verschließen Sie das Fläschchen mit Kontrolllösung sofort nach der Verwendung.

## 5. Schritt:

Tauchen Sie vorsichtig die Spitze des Teststreifens in die Kontrolllösung. Das Messgerät zeigt durch einen Piepton an, dass Kontrolllösung aufgenommen wurde.

#### 6. Schritt:

Auf der Bildschirmanzeige beginnt der Countdown. Nach 6 Sekunden erscheint das Ergebnis der Messung mit Kontrolllösung auf dem Bildschirm. Bei aktiver Sprachfunktion wird das Messergebnis auch angesagt.



#### 7. Schritt:

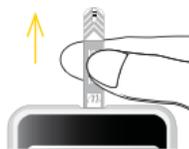
Vergleichen Sie das Ergebnis am Bildschirm mit dem Bereich von Stufe 1, den Sie auf der Teststreifendose finden. Fällt das Ergebnis nicht in den Bereich von Stufe 1, wie auf der Dose angegeben, wenden Sie sich an das Kapitel "Problembehebung beim Test mit Kontrolllösung" auf Seite 31.

#### HINWEIS:

- Kontrolllösungstestergebnisse werden im Messgerät gespeichert und durch das **ctl** Symbol gekennzeichnet.
- Testergebnisse mit Kontrolllösung werden nicht zur Berechnung von Durchschnittswerten herangezogen.

#### 8. Schritt:

Entfernen Sie den benutzten Streifen in ein geeignetes Abfallbehältnis. Das Messgerät schaltet automatisch ab.



### ⚠ WICHTIG:

- Teststreifen können nicht wiederverwendet werden. ⓧ

Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 8 mit Kontrolllösung Stufe 2 und vergleichen Sie die Testergebnisse mit dem Bereich von Stufe 2 auf der Teststreifendose.

### Problembehebung beim Test mit Kontrolllösung

Fällt das Testergebnis mit Kontrolllösung nicht in den angegebenen Bereich (zu hoch oder zu niedrig), könnten folgenden Ursachen vorliegen:

Mögliche Gründe	Was können Sie tun...
<ul style="list-style-type: none"><li>• Es wurde Kontrolllösung eines anderen Herstellers verwendet</li><li>• Kontrolllösung hat nicht Raumtemperatur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass Sie Wellion CALLA Kontrolllösung verwenden.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass sich die Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C befindet.</li></ul>

- Abgelaufene oder verunreinigte Kontrolllösung
  - Defekter Teststreifen
  - Fehlfunktion des Messgeräts
- Überprüfen Sie das Ablauf- und Öffnungsdatum sowohl bei der Kontrolllösung als auch bei den Teststreifen. Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Ist das Ergebnis noch immer außerhalb des angegebenen Bereichs, wiederholen Sie den Test mit einem neuen Fläschchen Kontrolllösung.
  - Besteht das Problem weiter, wenden Sie sich an unseren autorisierten Fachhändler.

## MESSEN DES BLUTZUCKERS

Nach jedem Einschalten des Messgerätes führt das Messgerät eine Systemkontrolle durch.

Sie benötigen:

- Ihr Wellion CALLA Dialog Messgerät
- Einen neuen Wellion CALLA Teststreifen
- Die Stechhilfe mit einer sauberen, unbenutzten Wellion Lanzette (oder Wellion SafetyLancets)

Vor der Messung bitte beachten:

- Stellen Sie Ihr Messgerät richtig ein und führen Sie eine Messung mit Kontrolllösung durch. Details dazu finden Sie in den Kapiteln "Einstellen Ihres neuen Systems" auf Seite 13, und "Test mit Kontrolllösung" auf Seite 27.
- Waschen Sie die Hände und die Messstelle sorgfältig mit warmen Wasser und Seife und trocknen Sie sie gut ab.
- Der Temperaturbereich befindet sich zwischen 10°C und 40°C. Außerhalb dieses Temperaturbereichs funktioniert Ihr Messgerät nicht und zeigt dies durch das Symbol  oder bei aktiver Sprachfunktion auch verbal an. Bringen Sie das Messgerät in einen Raum mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C und warten Sie 10 bis 15 Minuten, bevor Sie den Test wiederholen.

## Durchführung der Blutzuckermessung

### 1. Schritt:

Entnehmen Sie einen Wellion CALLA Teststreifen aus der Dose und verschließen Sie diese sofort wieder. Führen Sie den Teststreifen in das Messgerät ein.



### ⚠ WICHTIG:

- Überprüfen Sie das Ablaufdatum, das auf die Teststreifendose und deren Verpackung gedruckt ist. Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen.
- Nach der Entnahme des Teststreifens aus der Dose soll dieser unverzüglich verwendet werden.
- Verwenden Sie keine feuchten oder beschädigten Teststreifen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Hitze. Bewahren Sie die Teststreifendose an einem trockenen, kühlen Platz auf.
- Notieren Sie das Öffnungsdatum am Etikett der Dose. Entsorgen Sie die Dose und noch enthaltene Teststreifen nach 6 Monaten ab Öffnungsdatum.

### 2. Schritt:

Warten Sie, bis am Bildschirm ein blinkendes Symbol eines Blutstropfens und ein Pfeil erscheinen. Bei aktiver Sprachfunktion sagt das Messgerät "Blutzuckertest. Bitte tragen sie Blut auf den Teststreifen auf".



### 3. Schritt - Messung an der Fingerbeere:

Halten Sie die Stechhilfe gegen die Seite der Fingerbeere und drücken Sie den Auslöseknopf, um zu stechen.

#### TIPP:

- Massieren Sie sanft Hand und Finger Richtung Einstichstelle, um einen Blutropfen zu erhalten. Die Einstichstelle sollte weder "gemolken" noch gepresst werden.
- Stechen seitlich an der Fingerbeere vermeidet unnötigen Schmerz. Wechseln Sie jedes Mal die Einstichstelle, damit sich keinen Narben bilden.

### 4. Schritt:

Nähern Sie nun den Teststreifen und tauchen Sie die Spitze in einem leichten Winkel in den Blutropfen. Der Teststreifen saugt dabei das Blut an. Halten Sie den Teststreifen solange in den Blutropfen, bis das Messgerät piepst, um damit anzuzeigen, dass genügend Blut für die Messung vorhanden ist.

### 5. Schritt:

Am Bildschirm startet der Countdown. Nach 6 Sekunden erscheint Ihr Messergebnis auf der Bildschirmanzeige und wird bei aktiver Sprachfunktion auch angesagt. Ihr Messergebnis wird automatisch gespeichert.

**⚠ ACHTUNG:**

Wird "HI" oder "LO" angezeigt, befindet sich Ihr Blutzuckerspiegel über 600 mg/dl (33,3 mmol/l) oder unter 20 mg/dl (1,1 mmol/l) . Messen Sie nochmals an der Fingerbeere. Erhalten Sie noch einmal das gleiche Ergebnis, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt oder das medizinische Betreuungsteam.

**6. Schritt:**

Entfernen Sie den benutzten Teststreifen und entsorgen Sie ihn in einem geeigneten Abfallbehälter. Das Messgerät schaltet automatisch ab.

**7. Schritt:**

Entfernen Sie die benutzte Lanzette aus der Stechhilfe. Sie können dafür die Auswurfaste verwenden, um Stichverletzungen zu vermeiden. Schieben Sie die Auswurfaste mit dem Daumen nach vorne und ziehen Sie gleichzeitig die Spannhülse nach hinten um die gebrauchte Lanzette auszuwerfen. Entsorgen Sie die Lanzette ordnungsgemäß.

**⚠ WICHTIG:**

Entsorgen Sie gebrauchte Teststreifen und Lanzetten entsprechend den örtlichen Vorschriften.

## INTERPRETATION DER BLUTZUCKERMESSERGEBNISSE

Blutzuckerwerte variieren in Abhängigkeit von Essensaufnahme, Medikation, Gesundheitszustand, Stress und Sport. Der ideale Bereich für Erwachsene ohne Diabetes sollte sein:

- Weniger als 100 mg/dl (5,6 mmol/l) vor dem Essen
- Weniger als 140 mg/dl (7,8 mmol/l) nach dem Essen<sup>(1)</sup>.

Es ist wichtig, mit Ihrem betreuenden Arzt und medizinischem Fachpersonal über einen für Sie geeigneten Zielbereich zu sprechen.

Referenz:

(1) American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes - 2010. Diabetes Care 2010; 33 (Suppl.1): S11-S61.

### Wie reagieren Sie auf ein hohes oder niedriges Messergebnis?

Zeigt das Messgerät Werte an, die HI oder LO sind UND Sie fühlen sich krank:

- Behandeln Sie Ihren Diabetes entsprechend den ärztlichen Anweisungen und/oder konsultieren Sie Ihr medizinisches Betreuungsteam.

Zeigt das Messgerät Werte an, die HI oder LO sind UND Sie fühlen sich NICHT krank:

- Überprüfen Sie das Messgerät mit Kontrolllösung, siehe Seite 27, Test mit Kontrolllösung.
- Wiederholen Sie die Messung an der Fingerbeere.
- Erhalten Sie erneut einen hohen oder niedrigen Messwert, kontaktieren Sie Ihr medizinisches Betreuungsteam.

Referenzen:

1. Stedman, Thomas Lathrop. Stedman's Medical Dictionary, 27th Edition, 1999, pg. 2082
2. American Diabetes Association, "Clinical Practice Recommendations 2003." Diabetes Care, Vol 26, Supplement 1, pg. S22

## ANSICHT DES SPEICHERS

Ihr Wellion CALLA Dialog Messgerät speichert automatisch bis zu 300 Messergebnisse mit Datum und Zeit. Das Messgerät bildet auch Durchschnittswerte für 7, 14 und 30 Tage, die Ihnen helfen, Trends im Blutzuckerlauf zu erkennen.

Sie müssen Ihr Messgerät einstellen, um die Speicher- und Durchschnittsfunktion nutzen zu können, siehe Einstellen Ihres neuen Systems auf Seite 13. Das Messgerät speichert keine Messwerte oder Kontrolllösungswerte, wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt wurden.

### Ansicht gespeicherter Werte und 7, 14 und 30 Tages-Durchschnittswerte im Speicher

Sie benötigen:

Ihr Wellion CALLA Dialog Messgerät

#### 1. Schritt:

Drücken und halten Sie das Drehrad, um das Messgerät einzuschalten.



## 2. Schritt:

Bei aktiver Sprachfunktion fordert Sie das Messgerät auf, einen Teststreifen einzuführen. Drücken Sie das Drehrad, um zur Einstellungsanzeige zu gelangen.

## 3. Schritt:

Betätigen Sie das Drehrad, bis das **mem** Symbol blinkt. Bei aktiver Sprachfunktion sagt das Messgerät "Speicherabruf". Drücken Sie das Drehrad, um die Funktion aufzurufen.



**mem** erscheint in der oberen, linken Ecke der Bildschirmanzeige gleichzeitig mit dem letzten gemessenen Ergebnis. Mit Hilfe des Drehrades (Hinaufdrehen) können Sie weitere Ergebnisse einsehen. Halten Sie das Drehrad nach oben, können Sie auch rasch durch die Messergebnisse wandern.



Sind weniger als 300 Messwerte gespeichert, erscheint nach der letzten Aufzeichnung **End**. Durch Hinunterdrehen des Drehrades können Sie die Aufzeichnungen vom ältesten bis zum aktuellen Messergebnis ansehen.

#### 4. Schritt:

Sind Sie beim aktuellen Ergebnis, drehen Sie das Drehrad hinunter, sodass Sie die Tages-Durchschnittswerte ansehen können. Das Messgerät zeigt den 7-Tages-Durchschnitt an, durch weiteres Hinunterdrehen gelangen Sie zum 14-Tages-Durchschnitt und zum 30-Tages-Durchschnitt.



Die Zahl der Messungen, die zur Durchschnittsberechnung herangezogen wurde, wird rechts neben dem <sup>DAY</sup>AVG Symbol angezeigt. Kontrolllösungsmessergebnisse werden nicht in die Durchschnittsberechnung miteinbezogen.



#### ⚠ HINWEIS:

- Kontrolllösungsmessergebnisse sind durch **ctl** in der unteren linken Ecke der Bildschirmanzeige zusätzlich zum **mem** Symbol gekennzeichnet.
- Bei leerem Speicher zeigt die Bildschirmanzeige nil.

- Sind keine Tagesdurchschnittswerte verfügbar, zeigt die Bildschirmanzeige 4 Striche.
- Bei vollem Speicher wird das älteste Ergebnis gelöscht, wenn ein neues hinzugefügt wird.
- Beim Batteriewechsel werden weder Messergebnisse noch Durchschnittswerte gelöscht.
- Die Messung kann jederzeit durch Einführen eines Teststreifens gestartet werden.

## PFLEGE DES MESSGERÄTS

Die Pflege des Wellion CALLA Dialog Messgeräts ist einfach. Folgen Sie diesen einfachen Anweisungen, um das Messgerät funktionstüchtig zu halten.

### Batteriewechsel

Die Batterien müssen gewechselt werden, wenn das  Symbol auf der Bildschirmanzeige erscheint.

Benötigte Materialien:

Zwei Alkaline AAA Batterien

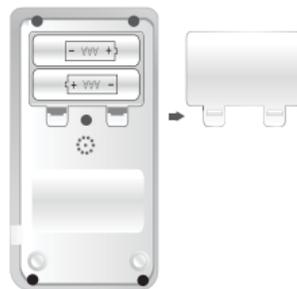
Ihr Wellion CALLA Dialog Messgerät

### 1. Schritt:

Drücken Sie fest auf die Batteriefachkappe und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.

### 2. Schritt:

Legen Sie neue Batterien ein. Schieben Sie die Batteriefachkappe wieder fest in das Messgerät.



#### **⚠ HINWEIS:**

- Das Messgerät fordert Sie auf, Datum und Uhrzeit nach dem Einschalten zu bestätigen. Siehe Seite 14 Einstellen der Uhrzeit.
- Datum, gespeicherte Messwerte, Alarmeinstellungen, Lautstärkeneinstellung und Spracheinstellung bleiben auch bei einem Batteriewechsel gespeichert.

## Reinigen des Messgeräts

- Zum Reinigen eines verschmutzten Messgeräts verwenden Sie ein feuchtes (NICHT NASSES), fusselfreies Tuch, das in ein mildes Reinigungsmittel getaucht wurde.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt. Halten Sie das Messgerät nicht unter fließendes Wasser.

- Verwenden Sie keine Glas- oder Haushaltsreiniger für das Gerät.
- Versuchen Sie nicht, die Öffnung für den Teststreifeneinschub zu reinigen.

## Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen

- Behandeln Sie das Messgerät mit Sorgfalt - schwere Erschütterungen, die beim Hinunterfallen des Messgeräts auftreten, könnten die Elektronik beschädigen.
- Messgerät und Teststreifen müssen in einem Temperaturbereich zwischen 10°C und 40°C verwendet werden.
- Vermeiden Sie es, das Messgerät an extrem heißen oder kalten Orten zurückzulassen, wie zum Beispiel neben einer Heizquelle oder im extrem heißen oder kalten Auto.
- Bewahren Sie das Messgerät oder die Teststreifen nicht an Orten auf, wo hohe Luftfeuchtigkeit herrscht, wie im Bad oder in der Küche.
- Verschließen Sie die Teststreifendose immer unverzüglich nach Entnahme eines Teststreifens und vergewissern Sie sich, dass die Dose fest verschlossen ist.
- Nehmen Sie das Messgerät nicht auseinander. Dadurch würde der Garantieanspruch verloren gehen. Bei technischen Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Fachhändler um Hilfe.

## FEHLERBEHEBUNG

In diesem Abschnitt werden wichtige Informationen und Errorcodes genau erklärt, die bei Verwendung Ihres Wellion CALLA Dialog Messgerätes und der Teststreifen auftreten können.

Was Sie sehen	Was das Messgerät sagt	Was es bedeutet	Wie Sie reagieren sollen
	"Fehler 1 Messfehler"	Die Elektronik des Messgeräts ist beschädigt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie die Batterie und schalten Sie das Messgerät wieder ein.</li><li>• Besteht das Problem weiter, rufen Sie einen autorisierten Vertragshändler an.</li></ul>
	"Fehler 3 gebrauchter Teststreifen"	Benutzer oder beschädigter Teststreifen.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Denken Sie daran, dass die Blutprobe nur aufgetragen werden kann, wenn Sie über die Bildschirmanzeige oder verbal dazu aufgefordert werden.



“Fehler 4  
zu geringe  
Blutmenge”

Es befindet sich zu wenig Blut am Teststreifen, um die Messung zu starten.

Entfernen Sie den Teststreifen und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Siehe Messen des Blutzuckers auf Seite 33.



“Die Temperatur ist außerhalb des Bereiches”

Die Temperatur ist außerhalb des Bereiches.

Bringen Sie das Messgerät in eine Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C und warten Sie 10 bis 15 Minuten, bis es die neue Temperatur angenommen hat.



"Ihr Wert ist über 600 mg/dl (33,3 mmol/l)."

Das Messergebnis liegt höher als 600 mg/dl (33,3 mmol/l).

Waschen und trocknen Sie Ihre Hände und wiederholen Sie die Messung an der Fingerbeere mit einem neuen Teststreifen. Wenn das Ergebnis noch immer "HI" ist, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt oder das medizinische Betreuungsteam.



"Ihr Wert ist unter 20 mg/dl (1,1 mmol/l)."

Das Messergebnis ist niedriger als 20 mg/dl (1,1 mmol/l).

Waschen und trocknen Sie Ihre Hände und wiederholen Sie die Messung an der Fingerbeere mit einem neuen Teststreifen. Wenn das Ergebnis noch immer "LO" ist, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt oder das medizinische Betreuungsteam.

	NA	Die Batterien sind schwach.	Wechseln Sie die Batterien gemäß Seite 42, Batteriewechsel
	NA	Es befinden sich keine gespeicherten Messergebnisse im Gerät.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob Datum und Uhrzeit am Messgerät eingestellt sind. Siehe Einstellen Ihres neuen Systems auf Seite 13.</li><li>• Starten Sie die Blutzuckermessung, siehe Messen des Blutzuckers auf Seite 33.</li></ul>

## HERSTELLERGARANTIE

Der Produzent garantiert beim Wellion CALLA Dialog Blutzuckermessgerät für Material- und Verarbeitungsfehler für die Dauer von 2 Jahren, vom Zeitpunkt des Kaufdatums gerechnet. Die Garantie geht bei Missbrauch, schlechter Wartung oder unbefugtem Hantieren verloren. Unter dieser Garantie ist die Verpflichtung auf die Behebung von defekten Teilen begrenzt oder – zu Lasten des Produzenten – auf den Ersatz des Gerätes.

Das Recht, den Kauf als rechtsunwirksam zu erklären ist nur wirksam, wenn das Ersatzgerät defekt ist. Andere Ansprüche können nicht verhandelt werden. Die Garantie ist nicht gültig für Schädigungen durch Missbrauch, Misshandlung, unbefugtes Hantieren, menschliche Fehler und Verwendung in extremen Situationen.

Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Datum, der Stempel und die Unterschrift des Händlers schriftlich auf der Garantiekarte mit Kaufdatum belegt sind.

Die Garantiedauer wird durch einen Schaden unter dieser Gewährleistung nicht verlängert.

## TECHNISCHE DATEN

Teststreifen:	Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen
Messbereich:	20-600 mg/dl (1,1-33,3 mmol/l)
Kalibrierung:	Plasma
Messzeit:	6 Sekunden
Probenvolumen:	0,65 µl
Hämatokritbereich:	35 – 50 %
Art des Displays:	Große LCD-Anzeige
Speicher:	300 Messergebnisse mit Datum und Uhrzeit
Durchschnittswerte:	7-, 14- und 30-Tage-Durchschnittswerte
Maße:	90 x 53 x 20 mm
Gewicht:	80g
Batterie:	2 Alkaline AAA Batterien
Lebensdauer der Batterien:	1000 Messungen im Dauergebrauch oder 1 Jahr
Automatische Abschaltung:	Nach 2 Minuten
Betriebstemperatur:	10°C bis 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	Weniger als 85%
Lagerbedingungen:	Messgerät bei -20 bis 60°C Teststreifen bei 4°C bis 30°C

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Teststreifen. Messung an alternativen Teststellen (AST) möglich.

## SYMBOLE



Ablaufdatum (gültig bis Ende des Monats)



Nicht wiederverwenden



(LOT) Chargennummer



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden



Temperaturlimits



Vor Nässe schützen



Wenden Sie sich an die Gebrauchsanweisung



Hersteller



In Vitro Diagnostisches Medizinprodukt

FOR SELF-TESTING

In Vitro diagnostisches, medizintechnisches Gerät zur Eigenanwendung



Achtung, konsultieren Sie die Begleitpapiere



Katalognummer



Vermeiden Sie Sonnenlicht/direktes Licht

Software Version RDM0037-004-01 Rev. 1.01

# wellion<sup>®</sup>

## CALLA *dialog*



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.  
Gewerbepark 10  
7221 Marz  
AUSTRIA  
[www.medtrust.at](http://www.medtrust.at)

CE 0197



In Vitro diagnostisches,  
medizintechnisches Gerät

W932DEMGMM RevA 01/2017

© MED TRUST, Wellion and CALLA are registered trademarks.